

MITEN VOIN OSALLISTUA LUONNONHOITOON?

HOW CAN I PARTICIPATE IN NATURE MANAGEMENT?

Suomessa voit helposti osallistua luonnonhoitoon ja -suojeluun. Vapaaehtoistyössä voit tutustua uusiin ihmisiin ja pääset vaikuttamaan ympäristön tilaan. Lisätietoa vapaaehtoistyöstä löydät esimerkiksi Suomen luonnonsuojeluliiton verkkosivuilta www.sll.fi.

In Finland it is easy to find ways to participate in nature management activities. As a volunteer worker, you will have the opportunity to meet new people and improve the state of the environment. You will find more information about voluntary work for example on Finnish Association for Nature Conservation website www.sll.fi.

Tämä esite on tehty Kotouttavaa luonnonhoito Pirkanmaalla (Kolu) -hankkeessa vuonna 2019. Tiedot esitteeseen on koottu www.vieraslaji.fi- ja www.pjh.fi-verkkosivustoilta. Kolu-hanketta toteuttaa Suomen luonnonsuojeluliiton Pirkanmaan piiri ry. Hanketta rahoitetaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto). Toteuttamisessa hyödynnetään Pirkanmaan ELY-keskuksen asiantuntemusta.

This brochure is produced by the Kolu project (Integration through nature management) in 2019. All information featured on this brochure has been retrieved from the following websites: www.vieraslaji.fi and www.pjh.fi. The Kolu project is an enterprise of the Finnish Association for Nature Conservation (FANC) Pirkanmaa. The Kolu project is funded by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD). The project has gratefully utilised the expertise of the Pirkanmaa Centre for Economic Development, Transport and the Environment.

Lisätietoa 2019–2020 luonnonhoitoretkestä

Information about nature management trips on 2019–2020

www.sll.fi/pirkanmaa/toiminta/hankkeet/kolu

Facebook: www.facebook.com/KoluPirkanmaa/



MAASEUTU 2020



Euroopan maaseudun
kehittämisen maatalousrahasto:
Eurooppa investoi maaseutualueisiin



Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus



Impatiens glandulifera

Jättipalsami

Haitallinen vieraslaji

Himalayan balsam

Invasive alien species

TIETOA JÄTTIPALSAMISTA

INFORMATION ABOUT HIMALAYAN BALSAM

- ◆ Kukat ovat yleensä vaaleanpunaisia.
- ◆ The flowers are usually pink.
- ◆ Lehdet ovat suikeita ja hammaslaitaisia.
- ◆ Leaves are lanceolate with serrated edges.



- ◆ Kasvaa noin 1,5–3 metriä korkeaksi.
- ◆ The plant is 1,5–3 meters in height.



- ◆ Kasvaa rehevillä ja kosteilla paikoilla.
- ◆ It grows in rich and moist soils.



Kuvat / Photos. Lähde / Source: www.laji.fi:

1. Jouko Rikkinen (CC-BY-NC). 2.–3. Johanna Kolehmainen (CC-BY-NC-SA). 4. Terhi Rytteri (CC-BY-NC).

MIKSI JÄTTIPALSAMI ON HAITALLINEN?

WHY IS HIMALAYAN BALSAM HARMFUL?

- ◆ Jättipalsamia on tuotu Suomeen puutarhakasviksi. Se on levinnyt puutarhoista ja puutarhajätteistä luontoon. Jättipalsami ei kuulu Suomen luontoon. Jättipalsami valtaa kasvupaikkoja luonnonkasveilta.
- ◆ Himalayan balsam has been introduced to Finland as a garden plant. It has spread from gardens and from misplaced garden waste to the natural environment. Himalayan balsam is non-native in Finland. Himalayan balsam takes over habitats from natural vegetation.

MITEN JÄTTIPALSAMIA POISTETAAN?

HOW TO REMOVE HIMALAYAN BALSAM?

- ◆ **Kitketään** käsin maasta juurineen ennen kuin siemenet kypsyvät. Kitketyt kasvit **kerätään muovisäkkeihin**. Isot määrät kuljetetaan **jätekeskukseen**. Pienet määrät voi laittaa suljetuissa säkeissä oman kodin **sekajäteastiaan**.
- ◆ **Pull the plant out of the ground** with the root system before it runs to seed. **Collect the plants** in large plastic bin bags. Take large quantities to a **waste disposal centre**. Dispose small quantities in tied plastic bags with **mixed household waste**.

